

reIsign

12.-14.10.2018

Im Zentrum von **řehsign V** steht die **Teilung der Tschechoslowakei im Jahre 1993**, aber auch turbulente Veränderungen der Gesellschaft im Laufe der 90er Jahre. **Zum Programm** gehören u.a. Vorträge, Projektionen der Dokumentarfilme, Diskussionen und vieles mehr

Ústředním tématem řehsignu V je rozdělení Československa roku 1993 ale také prudké změny ve společnosti v průběhu 90. let. Program řehsignu tvoří přednášky, promítání dokumentárních filmů, diskuze a mnoho dalšího ...

5. deutsch-tschechischer Workshop Teil III
5. česko-německý workshop



1918 1968 1993

řehsign V

řehsign V ist ein ungewöhnliches Format, das Geschichte, Kunst und nicht zuletzt deutsche und tschechische Teilnehmende verbindet. In diesem Kontext fördert řehsign V im Kulturzentrum Řehlovice drei Wochenendtreffen, die wichtige Meilensteine unserer Geschichte thematisieren: die Jahre 1918, 1968 und 1993. Von 12. bis 14. Oktober beschäftigen wir uns mit dem Jahr 1993. Im Zentrum stehen die Schlüsselmomente des Teilungsprozesses der Tschechoslowakei, die Zeitspanne des turbulenten Übergangs vom Sozialismus zum Kapitalismus und die Stimmung innerhalb der Gesellschaft, welche in den 90er Jahren herrschte. Durch Vorträge, Dokumentarfilme und Diskussionen schauen wir nicht nur zurück, sondern machen uns auch über Folgen und Nutzen Gedanken wie z.B. der tschechischen Unabhängigkeit.

Anmeldung (first come, first get): lenkahol@volny.cz.

Es gibt nur 25 Plätze. Der Workshop findet auf Deutsch, Tschechisch und Englisch statt. Teilnahmebetrag: 12 Euro, weitere 12 Euro für die Teilnahme beim Kulturbrunch am Sonntag.

Das Projekt řehsign V wird durch den Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds, durch das Kulturministerium der Tschechischen Republik, Gemeinde Řehlovice und der Kommunalstiftung von Ústí nad Labem gefördert.



řehsign V

řehsign V propojuje dějiny, kulturu, umění a účastníky z České republiky a z Německa. Tvoří ho tři víkendová setkání v Kulturním centru Řehlovice, která se postupně zabývají lety 1918, 1968 a 1993. Tématem říjnového řehsignu v Řehlovicích je rok 1993. Víkendové setkání se zaměří na klíčové momenty procesu rozpadu Československa, období turbulentního přechodu od socialismu ke kapitalismu a atmosféru uvnitř společnosti panující v 90. letech. Prostřednictvím přednášek, dokumentárních filmů a diskuzí se do tehdejších událostí neponoříme jen proto, abychom si je připomněli, ale abychom se zamysleli nad jejich důsledky, mírou prospěšnosti, ale také fenoménem nekončící snahy po české samostatnosti.

Přihlášení: lenkahol@volny.cz.

K dispozici je 25 míst. Workshop proběhne v českém, německém a anglickém jazyce. Účastnický poplatek: 300 CZK workshop, 300 CZK Kulturní brunch.

Projekt řehsign V finančně podpořili Česko-německý fond budoucnosti, Ministerstvo kultury České Republiky, Obec Řehlovice a Ústecká komunitní nadace.

Freitag, 12.10.2018

19 Uhr Anreise und Geocaching

20 Uhr Abendessen

22 Uhr Kino: Česká cesta

(CZ, SK 2015, Regie: Martin Kohout, 90 Min., OmeU)

Samstag, 13.10.2018

9 Uhr Frühstück

10 Uhr Workshop: The Story of 1993

11.30 – 12.30 Uhr Vortrag André Schmahl: Plattenbauten, seine Bewohner, soziale Strukturen und Transformation in der postsozialistischen Tschechischen Republik und in Deutschland

12.30 Uhr Mittagspause

14 - 15 Uhr Vortrag: Eva Bortelová Unternehmerbarock in der Architektur der 90er Jahre

15.30 - 17 Uhr Kino und Diskussion mit Jana Poláková: Husí kůže – Zimomriavky / Velvet Divorce (CZ 2014, Regie: Martin Hanzlíček, 78 Min., OmeU)

18 Uhr Mini-Kurs Aerobic

18.30 Uhr Abendessen, anschließend 90er Jahre Party

Sonntag, 14.10.2018

11 Uhr Brunch, Ausstellung: Marie und Zuzana Hromadovy; **Vorstellung** des Katalogs: „Nirgendwo in Nordböhmen. 20 Jahre Strömungen – Proudění“

13 Uhr „Kaffeehaus Řehlovice“ Podiumsdiskussion:

Das Kulturzentrum: Wie alles begann – welche Schwierigkeiten, welche Euphorie prägten die Anfänge?

Pátek, 12.10.2018

19 hod Příjezd a Geocaching

20 hod Večeře

22 hod Kino. Česká cesta (CZ, SK 2015, Režie: Martin Kohout, 90 min., originál s angl. titulky)

Sobota, 13.8.2018

9 hod Snídaně

10 hod Workshop: The Story of 1993

11.30 – 12.30 hod Přednáška: André Schmahl

Panelová sídliště, jejich obyvatelé, sociální struktura a transformace v postsocialistické České republice a v Německu

12.30 hod Oběd

14 – 15 hod Přednáška: Eva Bortelová: Podnikatelské baroko v architektuře 90. let

15.30 – 17 hod Kino a diskuze k filmu s Janou Polákovou: Husí kůže – Zimomriavky / Velvet Divorce (CZ 2014, režie: Martin Hanzlíček, 78 min., originál s angl. titulky)

18 hod Mini-lekce aerobiku

18.30 hod Party ve stylu 90. let, večere

Neděle, 14.10.2018

11 hod Brunch, vernisáž výstavy Marie a Zuzany Hromadových představení katalogu: „Nirgendwo in Nordböhmen. 20 let Proudění – Strömungen“

13 hod „Řehlovická kavárna“ Pódiová diskuze: na jakém pozadí bylo založené Kulturální centrum Řehlovice, co nebylo jednoduché, jaká panovala euforie?